

32004R0813

L 150/32

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

30.4.2004

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 813/2004**z dnia 26 kwietnia 2004 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1626/94 w odniesieniu do niektórych środków ochronnych odnoszących się do wód wokół Malty**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Traktat o Przystąpieniu Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji (dalej zwany „Traktatem o Przystąpieniu”) (1), w szczególności jego art. 2 ust. 3,

uwzględniając Akt Przystąpienia Czech, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji (dalej zwany „Aktem Przystąpienia”) (2), w szczególności jego art. 21,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 21 Aktu Przystąpienia rozporządzenie Rady (WE) nr 1626/94 z dnia 27 czerwca 1994 r. ustanawiające niektóre środki techniczne dla zachowania zasobów połowowych na Morzu Śródziemnym (3) należy zmienić zgodnie z wytycznymi określonymi w załączniku III do Aktu Przystąpienia, co ma na celu przyjęcie koniecznych środków ochronnych odnoszących się do wód wokół Malty.
- (2) Środki te powinny zostać przyjęte przed przystąpieniem tak, aby obowiązywały od dnia przystąpienia Malty,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 1626/94 wprowadza się następujące zmiany:

1. Dodaje się następujące artykuły:

„Artykuł 8a

Dwudziestopięciomilowa strefa zarządzania połowami wokół Malty

1. Dostęp statków Wspólnoty do wód i zasobów w strefie rozciągającej się do 25 mil morskich od linii granicznej wokół Archipelagu Maltańskiego (dalej zwanej »strefą zarządzania połowami«) reguluje się w następujący sposób:

- a) połów w obrębie strefy zarządzania połowami jest ograniczony do statków rybackich, których całkowita długość nie przekracza 12 metrów i które używają narzędzi innych niż narzędzia ciągnione;

- b) całkowity połów tych statków wyrażony za pomocą ogólnej zdolności połowowej nie może przekraczać średniego poziomu odnotowanego w latach 2000–2001, który odpowiada 1 950 statkom o ogólnej mocy silnika i tonażu wynoszącym odpowiednio 83 000 kW i 4 035 GT.

2. W drodze odstępstwa od lit. a) ust. 1 trawlerzy, których całkowita długość nie przekracza 24 metrów mają prawo do połowu ryb na niektórych obszarach w obrębie strefy zarządzania połowami zgodnie z załącznikiem V, część a), do niniejszego rozporządzenia pod następującymi warunkami:

- a) całkowita zdolność połowowa trawlerów, którym wolno dokonywać połowu w strefie zarządzania połowami nie może przekraczać limitu 4 800 kW;

- b) zdolność połowowa każdego trawlera, któremu wolno dokonywać połowu na głębokości mniejszej niż 200 metrów nie może przekraczać 185 kW; izobata głębokości 200 metrów jest oznaczona linią przerywaną, której punkty przelotowe są określone w części b) załącznika V do niniejszego rozporządzenia;

- c) trawlerzy dokonujące połowu w strefie zarządzania połowami posiadają specjalne zezwolenia połowowe zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1627/94 z dnia 27 czerwca 1994 r. ustanawiającego ogólne przepisy dotyczące specjalnych zezwoleń połowowych (*) i są umieszczone w wykazie zawierającym ich nazwę, międzynarodowy numer rejestracyjny i charakterystykę statku, który to wykaz będzie przedstawiany Komisji corocznie przez zainteresowane Państwa Członkowskie;

- d) limity zdolności połowowej określone w lit. a) i b) są okresowo poddawane ponownej ocenie w oparciu o doradztwo właściwych instytucji naukowych, w związku z ich wpływem na ochronę zasobów.

3. Jeśli całkowita zdolność połowowa, o której mowa w lit. a) ust. 2 przekracza całkowitą zdolność połowową trawlerów o całkowitej długości równej lub mniejszej niż 24 metry i prowadzących połowu w strefie zarządzania połowami w okresie referencyjnym 2000–2001 (dalej zwana »referencyjną zdolnością połowową«) Komisja, zgodnie z procedurą określoną w art. 10a, rozdziela nadwyżkę dostępnej zdolności połowowej między Państwa Członkowskie, uwzględniając interes Państw Członkowskich występujących o pozwolenie.

Referencyjna zdolność połowa odpowiada 3 600 kW.

(1) Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 17.

(2) Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 23.

(3) Dz.U. L 171 z 6.7.1994, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 973/2001 (Dz.U. L 137 z 19.5.2001, str. 1).

4. Specjalne zezwolenia połowowe na nadwyżkę zdolności połowowej, o której mowa w ust. 3 są wydawane tylko statkom znajdującym się w rejestrze statków Wspólnoty w dniu obowiązywania niniejszego artykułu.

5. Jeśli całkowita zdolność połowowa trawlerów, które uzyskały pozwolenie na prowadzenie połowów w strefie zarządzania połowami zgodnie z ust. 2 lit. c) przekracza pułap określony w ust. 2 lit. a) ze względu na to, że pułap został obniżony wskutek korekty, o której mowa w ust. 2 lit. d), Komisja rozdziela zdolność połowową między Państwa Członkowskie w oparciu o następującą podstawę:

- zdolność połowowa w kW odpowiadająca statkom prowadzącym połowy w strefie w latach 2000–2001 stanowi pierwsze kryterium;
- zdolność połowowa w kW odpowiadająca statkom prowadzącym połowy w strefie w jakimkolwiek innym okresie stanowi drugie kryterium;
- wszelka pozostała zdolność połowowa dla innych statków zostaje podzielona między Państwa Członkowskie, przy uwzględnieniu interesów Państw Członkowskich wnioskujących o pozwolenie.

6. W drodze odstępstwa od lit. a) ust. 1 statki dokonujące połowu przy pomocy sieci typu okrężnica lub sznura haczykowego pozostawianego na dnie oraz statki łowiące koryfenę zgodnie z art. 8b mogą dokonywać połowu w obrębie strefy zarządzania połowami. Otrzymują one specjalne zezwolenie połowowe zgodnie z art. 7 rozporządzenia WE nr 1627/94 i są umieszczane w wykazie zawierającym ich nazwę, międzynarodowy numer rejestracyjny i charakterystykę statków, który to wykaz ma być przekazany Komisji przez każde Państwo Członkowskie.

Konieczne jest kontrolowanie prowadzenia połowów w celu ochrony równowagi zasobów połowowych w strefie.

7. Dysponent każdego trawlera, który otrzymał pozwolenie na połów w strefie zarządzania połowami zgodnie z ust. 2, który nie jest wyposażony w system VMS (system monitorowania statków), sygnalizuje władzom strefy i władzom państwa nabrzeżnego każde wpłynięcie do strefy zarządzania połowami i każde wypłynięcie z niej.

Artykuł 8b

Połowy koryfeny

1. Połów koryfeny (*Coriphaena* spp.) przy pomocy urządzeń do przywabiania ryb (FAD) jest zabroniony w obrębie strefy zarządzania połowami corocznie w okresie od 1 stycznia do 5 sierpnia.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 26 kwietnia 2004 r.

2. W połowach koryfeny w obrębie strefy nie może uczestniczyć więcej niż 130 statków.

3. Maltańskie władze wyznaczają linie przebiegu kursów na urządzenia do przywabiania ryb FAD i przyznają wszystkim statkom rybackim Wspólnoty kursy na urządzenia do przywabiania ryb (FAD) najpóźniej do 30 czerwca każdego roku. Statkom rybackim Wspólnoty pływającym pod banderą inną niż maltańska nie wolno używać kursów na urządzenia do przywabiania ryb (FAD) w obrębie dwunastomilowej strefy.

4. Statki rybackie mające pozwolenie na udział w połowach koryfeny zgodnie z art. 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 1627/94 otrzymują specjalne zezwolenie i są umieszczane w wykazie zawierającym ich nazwę, międzynarodowy numer rejestracyjny i charakterystykę statków, który to wykaz ma zostać przekazany Komisji przez każde z Państw Członkowskich.

Nie naruszając przepisów art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1627/94 statki o całkowitej długości mniejszej niż 10 metrów muszą posiadać specjalne zezwolenie połowowe.

(*) Dz.U. 171 z 6.7.1994, str. 7.”

2. Dodaje się następujący artykuł:

„Artykuł 10a

Przepisy wykonawcze i zmiany

Szczegółowe przepisy wykonawcze do art. 8a i 8b, szczególnie w odniesieniu do kryteriów stosowanych dla określenia i rozdziału kursów na urządzenia do przywabiania ryb (FAD) zgodnie z art. 8b ust. 3 są przyjmowane zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 30 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach Wspólnej Polityki Rybołówstwa (*).

(*) Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.”

3. Tekst zamieszczony w Załączniku do niniejszego rozporządzenia dodaje się po załączniku IV.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie jedynie z zastrzeżeniem i w dniu wejścia w życie Traktatu o Przystąpieniu.

W imieniu Rady

J. WALSH

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

„Załącznik V

Dwudziestopięciomilowa strefa zarządzania połowami wokół Archipelagu Maltańskiego

- a) Obszary Archipelagu Maltańskiego, na które wolno wpływać statkom rybackim posiadającym pozwolenie: współrzędne geograficzne

<i>Strefa A</i>	<i>Strefa H</i>
A1 -36° N, 14° E	H1 -35° N, 14° E
A2 -36° N, 14° E	H2 -35° N, 14° E
A3 -35° N, 14° E	H3 -35° N, 14° E
A4 -35° N, 14° E	H4 -35° N, 14° E
A5 -35° N, 14° E	H5 -35° N, 14° E
A6 -35° N, 14° E	
<i>Strefa B</i>	<i>Strefa I</i>
B1 -35° N, 14° E	I1 -36° N, 14° E
B2 -35° N, 14° E	I2 -36° N, 14° E
B3 -35° N, 14° E	I3 -36° N, 14° E
B4 -35° N, 14° E	I4 -36° N, 14° E
B5 -35° N, 14° E	
B6 -35° N, 14° E	
<i>Strefa C</i>	<i>Strefa J</i>
C1 -35° N, 14° E	J1 -36° N, 13° E
C2 -35° N, 14° E	J2 -36° N, 14° E
C3 -35° N, 14° E	J3 -36° N, 14° E
C4 -35° N, 14° E	J4 -36° N, 13° E
<i>Strefa D</i>	<i>Strefa K</i>
D1 -36° N, 14° E	K1 -35° N, 14° E
D2 -36° N, 14° E	K2 -36° N, 14° E
D3 -35° N, 14° E	K3 -36° N, 13° E
D4 -36° N, 14° E	K4 -36° N, 13° E
	K5 -36° N, 13° E
<i>Strefa E</i>	<i>Strefa L</i>
E1 -35° N, 14° E	L1 -35° N, 14° E
E2 -36° N, 14° E	L2 -35° N, 14° E
E3 -35° N, 14° E	L3 -35° N, 14° E
E4 -35° N, 14° E	L4 -35° N, 13° E
E5 -35° N, 14° E	
<i>Strefa F</i>	<i>Strefa M</i>
F1 -36° N, 14° E	M1 -36° N, 14° E
F2 -36° N, 14° E	M2 -36° N, 14° E
F3 -36° N, 14° E	M3 -36° N, 14° E
F4 -36° N, 14° E	M4 -36° N, 14° E
	M5 -36° N, 14° E
<i>Strefa G</i>	<i>Strefa N</i>
G1 -36° N, 14° E	N1 -36° N, 14° E
G2 -35° N, 15° E	N2 -36° N, 14° E
G3 -35° N, 14° E	N3 -36° N, 14° E
G4 -35° N, 14° E	N4 -36° N, 14° E
G5 -35° N, 14° E	N5 -36° N, 14° E
	N6 -36° N, 14° E

- b) Współrzędne geograficzne niektórych punktów przelotowych wzdłuż dwustumetrowej izobaty w obrębie dwudzieistopięciomilowej strefy zarządzania połowami

ID	Szerokość geograficzna	Długość geograficzna
1	36,3673° N	14,5540° E
2	36,3159° N	14,5567° E
3	36,2735° N	14,5379° E
4	36,2357° N	14,4785° E
5	36,1699° N	14,4316° E
6	36,1307° N	14,3534° E
7	36,1117° N	14,2127° E
8	36,1003° N	14,1658° E
9	36,0859° N	14,152° E
10	36,0547° N	14,143° E
11	35,9921° N	14,1584° E
12	35,9744° N	14,1815° E
13	35,9608° N	14,2235° E
14	35,9296° N	14,2164° E
15	35,8983° N	14,2328° E
16	35,867° N	14,4929° E
17	35,8358° N	14,2845° E
18	35,8191° N	14,2753° E
19	35,7863° N	14,3534° E
20	35,7542° N	14,4316° E
21	35,7355° N	14,4473° E
22	35,7225° N	14,5098° E
23	35,6951° N	14,5365° E
24	35,6325° N	14,536° E
25	35,57° N	14,5221° E
26	35,5348° N	14,588° E
27	35,5037° N	14,6192° E
28	35,5128° N	14,6349° E
29	35,57° N	14,6717° E
30	35,5975° N	14,647° E
31	35,5903° N	14,6036° E
32	35,6034° N	14,574° E
33	35,6532° N	14,5535° E
34	35,6726° N	14,5723° E
35	35,6668° N	14,5937° E
36	35,6618° N	14,6424° E
37	35,653° N	14,6661° E
38	35,57° N	14,6853° E
39	35,5294° N	14,713° E
40	35,5071° N	14,7443° E
41	35,4878° N	14,7834° E
42	35,4929° N	14,8247° E
43	35,4762° N	14,8246° E
44	36,2077° N	13,947° E
45	36,1954° N	13,96° E
46	36,1773° N	13,947° E
47	36,1848° N	13,9313° E
48	36,1954° N	13,925° E
49	35,4592° N	14,1815° E
50	35,4762° N	14,1895° E
51	35,4755° N	14,2127° E
52	35,4605° N	14,2199° E
53	35,4453° N	14,1971° E.